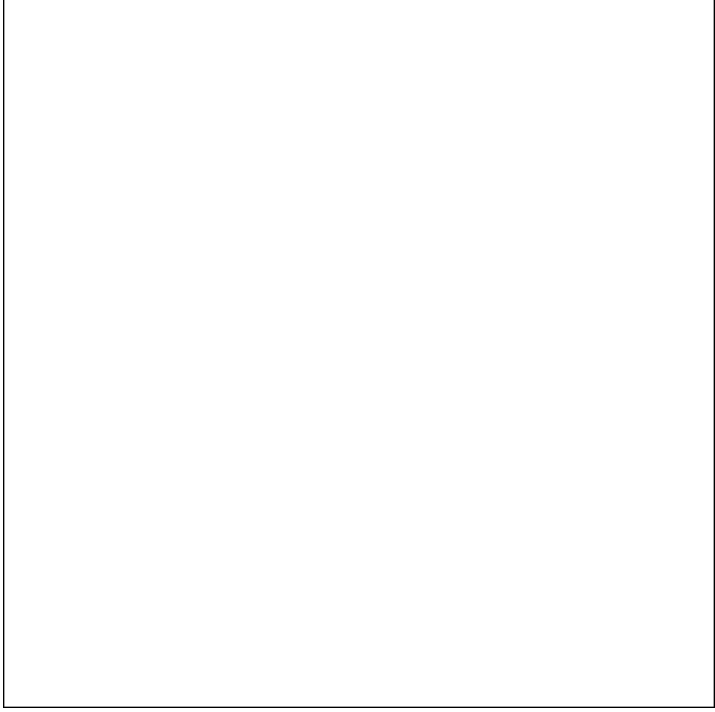




ফুটবল তারকা আলিসওয়া

Andiswa Soccer Star



Eden Daniels

Eden Daniels

Asma Afreen

Bengali / English

Level 2

(imageless edition)

Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ফুটবল তারকা আলিসওয়া / Andiswa Soccer

Star

Written by: Eden Daniels

Illustrated by: Eden Daniels

Translated by: (bn) Asma Afreen

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

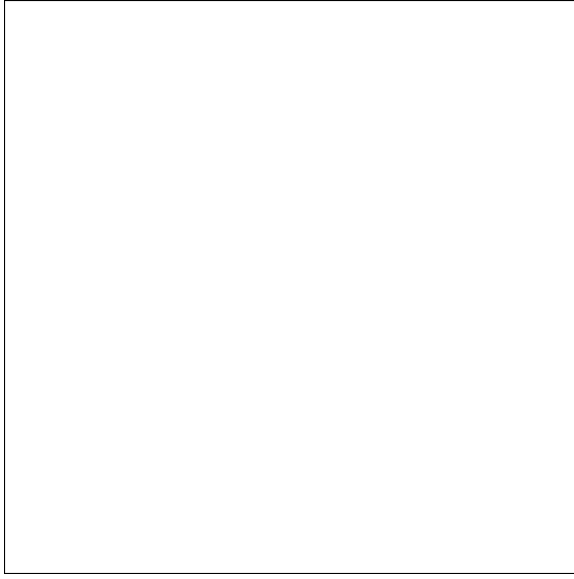


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>





আন্দিসওয়া ছেলেদের ফুটবল খেলতে দেখলেন। তাঁর ইচ্ছা হল যে তিনি ওদের সাথে খেলবেন। তিনি প্রশিক্ষককে জিজ্ঞেস করলেন যে তিনি তাদের সাথে অনুশীলন করতে পারবেন কিনা।

...

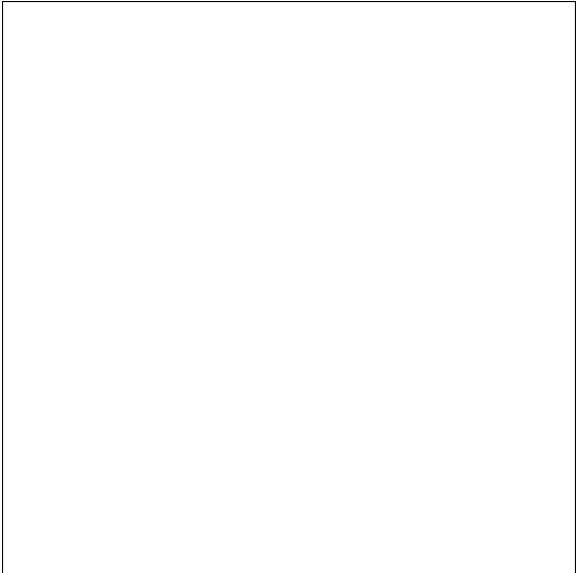
Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.

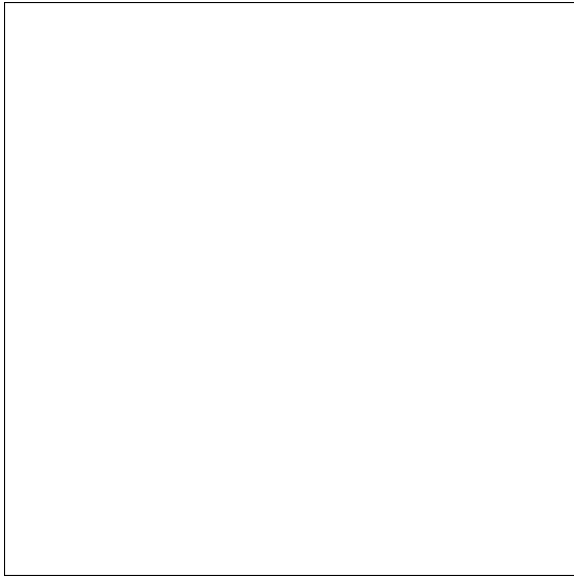
The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...

ସମ୍ଭାଷଣ ।

ଅଧ୍ୟାପକ ଡାକ୍ତର ହାଣ୍ଡସ୍ ଉପରେ ହାତ ଦେଇ କହିଲେ । "ଏହି ସ୍କୁଲରେ କେବଳ ପୁଅମାନେ ଖେଳିପାରନ୍ତି ।"

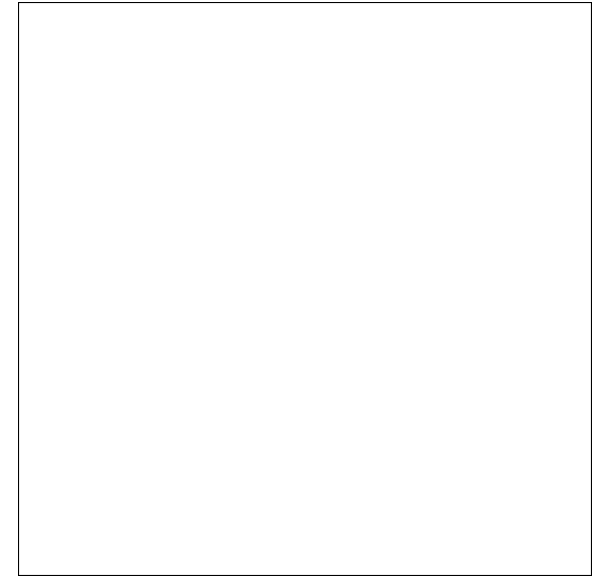




ছেলেরা তাঁকে নেটবল খেলার জন্য বলল। তারা বলল যে নেটবল মেয়েদের জন্য এবং ফুটবল ছেলেদের জন্য। আন্দিসওয়া হতাশ হল।

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



জনতা আনন্দের জোয়ারে ভেসে গেল। সেই দিন থেকে মেয়েরাও স্কুলে ফুটবল খেলার অনুমতি পেল।

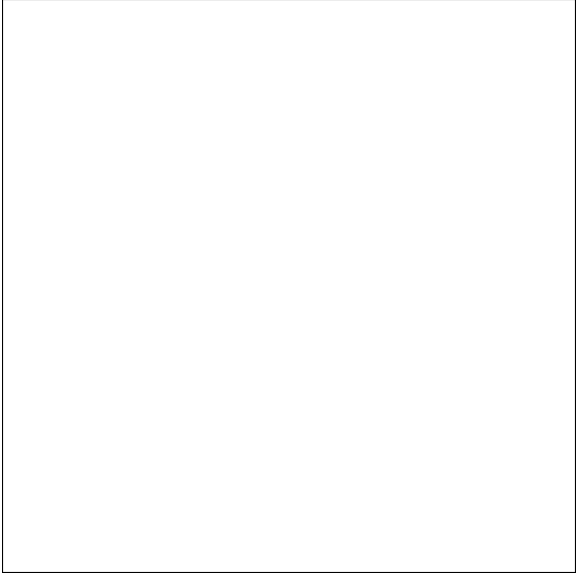
...

The crowd went wild with joy. Since that day, girls were also allowed to play soccer at the school.

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

...

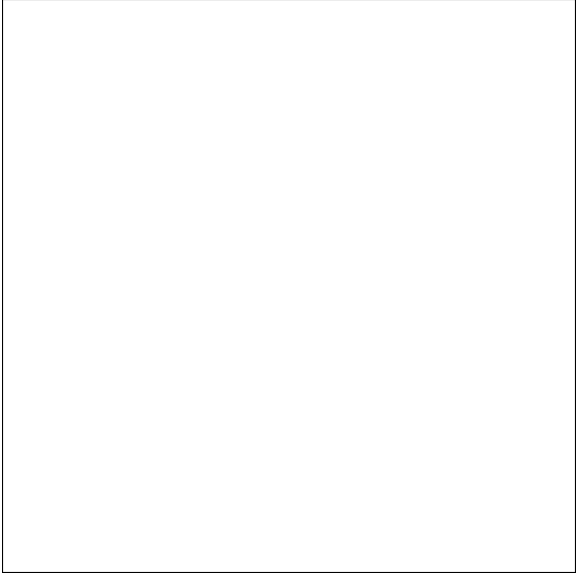
পরদিন স্কুলে একটি বড় ফুটবল খেলায় অতিযোগিতা  
ছিল। প্রশিক্ষক চিন্তিত ছিলেন কারণ তার সেরা খেলোয়াড়  
ব্যঙ্গ ছিল এবং খেলাতে পারাছিল না।

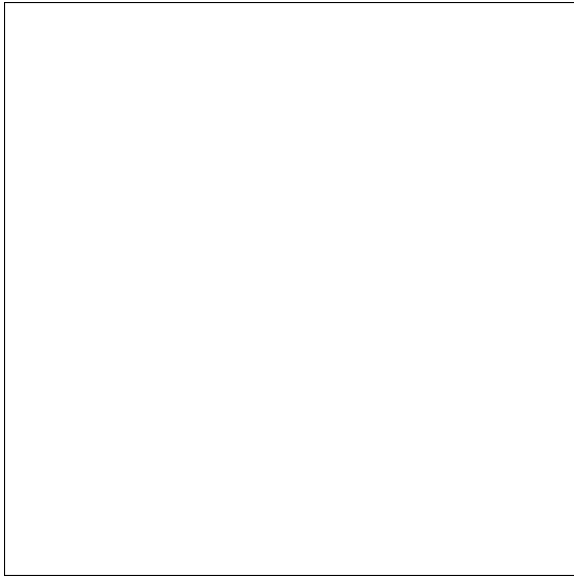


During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.

...

ଅତିଯୋଗିତାର ଦ୍ୱିତୀୟାଦ୍ୱାରା ଅନ୍ଦିସ୍ୱା, ଛେଲେନେର ଯାଏ ଏକଜନ  
ଆନ୍ଦିସ୍ୱାଙ୍କୁ ବଲ୍ ପାସ କରନ୍ତା। ତିନି ଘଣ୍ଟା ଗୋଟିଏ ଖୋଡ଼ି ଖୋଡ଼ି  
ଦ୍ରବ ଗୋଲ। ଘଣ୍ଟା ତିନି ଘଣ୍ଟା ଖୋଡ଼ି ଖୋଡ଼ି ଏକଟି  
ଗୋଲ କରନ୍ତା।

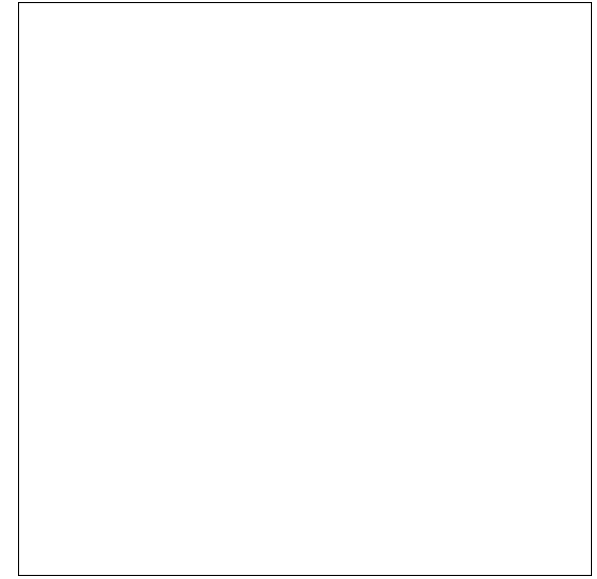




আন্দিসওয়া প্রশিক্ষকের কাছে দৌড়ে গিয়ে তাঁকে অনুরোধ করলেন যেন তাঁকে খেলতে দেয়া হয়। প্রশিক্ষক বুঝে উঠতে পারছিলেন না কি করা উচিত। এরপর তিনি সিদ্ধান্ত নেন যে আন্দিসওয়া দলের সাথে যোগ দিতে পারবে।

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



খেলা কঠিন ছিল। মধ্যহু বিরতি পর্যন্ত কেউই গোল করেননি।

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.